

PHOTOGRAPH BY GARY W. HARRIS

Պրսայ ինչպէս նաեւ
բոլոր զաւատնիքու
համար, ընՏիր,
ՀՈՏԱՒԵՏ ԷՆ
ԽՆԱՅՈՂԱԿԱՆ ԹԷՑԻ
միակ կեցրոնն է
Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ
ԷՆ Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ
վաճառատունը
Պոլիս, Պահէն Գաբու,
ձեւալ Պէյ խանի տակ, 20



Կ. ԵԱՎՐՈՒԵԱՆ
Յ. ԻՍԱԳՈՒԼԵԱՆ
բէյի վաճառատունը
մեծաքանակ էւ փոք-
րաքանակ վաճառ-
մանց համար. . . .
ԱՄԷԼԷՆ ԱՍԱՆ
ԳՐԷՆ ԲԸ ՈՒՆԻ

ՈՒՍԿԻՆԻՆԻՆԻՆԻՆ
Վաճառատան մարգարիտ

ԱՇՆԱՆ ԶՈՂ ՕՒԵՐՈՒՆ ՀԱՃԵԼԻ ՏԱԳՈՒԹԻՒՆ ՄԸ ԿՈՒՏԱՅ

ԹԷՑԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ

ՀԱՐՐՈՒՆ ՈՒՆԱՅՈՂԱՆԵՐՈՒ ԿՕԳՆԷ

ԹԷՑԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ

ԶՄԵՌՈՒՆ ՅՈՒՐՏ ՕՐԵՐՈՒՆ ԼԱՍԿՈՅՐ ԲԱՆՆ Է

ԹԷՑԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ

ԱՄԷՆ տարիքի, ամէն սեռի, ամէն դասակարգի

ԱՄԷԼԷՆ ԱՌՈՂԶԱՐԱՐ ԲԱՆՆ Է

ԹԷՑԻ ԳՈՐԾԱԾՈՒԹԻՒՆԸ

ՀԱՄԱՐ ԵՄ ԿԱՆՈՆԱԿԱՆ ԿԱՐԴԻՆԱԿԱՆ
ՕՍՏԱՆԵԱՆ ՂՈՃԱՌԱՏՈՒՆ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿ ՇԱԲԱՆՂԷՆԵՐԳԻ
ԲԵՐԱ, ՄԷՃ ՓՈՂՈՂ, ԹԻՆ 136.
ՄԱՍՆԱՃԻՂԵՐ
ԲԵՐԱ, ՄԷՃ ՓՈՂՈՂ, ԹԻՆ 51.
ԳԱՅԱՐԻԱ, ԹՕԲՃՈՂԱՐ ՃԱՍՏՈՒՆԻ, ԹԻՆ 401.
ՀԱՐԱՆԱՐԵՆԵՐՈՒ ԵՆ ԵՐԵՂՈՂՆԵՐՈՒ ՀԱՌԱՐ ՂԵՂԵՅԻԼ ՍԱԳԱՆԵՐ, ԻՆՂԱԿԱ ՆՈՒՆ
ԿԱՌՆՈՒՄՈՐ ՍԱԳԱՍԱՐԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԻՇԵԼ ԹԻՖԼԻԶԵԱՆ

ՄԵԾ ՎԱՃՍՈՒԱՏՈՒՆ

ՎԻՐԱՅՈՒԺԱԿԱՆ

ԵՒ

ԱԿՆԱՐՈՒԺԱԿԱՆ ԳՈՐԾԻՔՆԵՐՈՒ

Հայաթիս, Վալդուստ փողոց, քիս 94

Այս վաճառատան մէջ, որ շին առնուտն մը միջոցին կրցաւ առաջնա-
կարգ գիրք մը գրուել մեր հրապարակին վրայ, թէ՛ իր ծախած տարանքներուն
գնդեղութեան ու տոյլունթեան, և թէ՛ զինքնու անհամեմատ աճուածին
պատճառաւ, կը ծախուին ամէն տեսակ վերաբուժական և ակնարդութեան
գործիքներ:

ԳԻՆԵՐԸ ՇԱՏ ԶԱՓԱՒՈՐ

ՄԵՃԱՐԱԳԱԿ ԷՆ ՎՈՐՐԱՐԱԳԱԿ ՎԱՃԱՌՈՒՄ

ՊԱԶՆՈՒ ՕՐԺՄԱՆ

Բ. Մ. ԲԱՆԼԻՆԻՔՈՍ

Կեդրոնական վճարատուն, Ֆինանսային կոորդին. բիւ. 24

Մասնաճիւղեր { Կալաթա, Թրինէլ փողոց, Թիւ 36—41
» Մէջքեմէ փողոց, Թիւ 25
Բերա, Մեծ Փողոց, Թերաքի փողոցին դէմ, Թիւ 170

Մեծ միջերանոց ամէն տեսակ ծանփաթիւրայի, կտանդինաց, բրդեղն ապրանքներու, մասամբրեկերու, հնդկական կտանդներու, եւն.

Կահաւորման կերպաններու մեծ զանազանութիւն

Գորգեր, սորթներ յանձնարարութեամբ, մալաթներ, սեղանի եւ անկողնի ծածկեղներ, սեղանի սպասներ

Ամէն տեսակ մետաքսեղէններ, կտանդեղէններ, փարաղոյրներ, եւն. եւն.

Միայն Գրանատական եւ Անգլիական ապրանքներ

ՏՈՒԹ. Գ. ԿԱՐՐԻԵԼԵԱՆ

ԱՏԱՄՆԱԲՈՅԺ

Բերս, Մեծ֊փողոց, Կալարսի Ակրայի դպրոցին դէմ, բն. 200

Դչ. եչ. Շք. օրերը առաւօտան կանուխն սկսելու երեկոյ ժամ 11¹/₂,
Բչ. Դչ. Ուր. օրերը 6էն 11¹/₂, Կիրակի օրերը ժամացրութեամբ:

[illegible][illegible]

ՀԱՆՐԱՆԱՆՈՒ ԶԱՅԱՐԱՆ

ԱՂԷԿ ԵՒ ԱՌԱՆ, ԿԵՐԱԿՈՐ ԿՈՒՂԵՔ

ԳՒՄԵՏԵՔ

Բերա, կրպակն փողոց, Թիւ 3—7

ԺՈՒԹ ՏԱՍՍԻՈՒ

ՀԱՄԱՐԿԱՆՈՐ ԺԱՇԱՐԱՆԸ

Երեք պիակ կերպուր, գինի,
անուշկէզն եւ ուղածուղ զ չափ հայ
Ճ ԴՐՈՒՇՈՒ

ԼՃՆԴԼՃՆԴԻ

Գումարեղեններ
եւ խաչալոյլներ
—
ՆՈՐԳՈՒԵՒՆ
ԺԱՄԱՅՈՅՆՆԵՐՈՒ

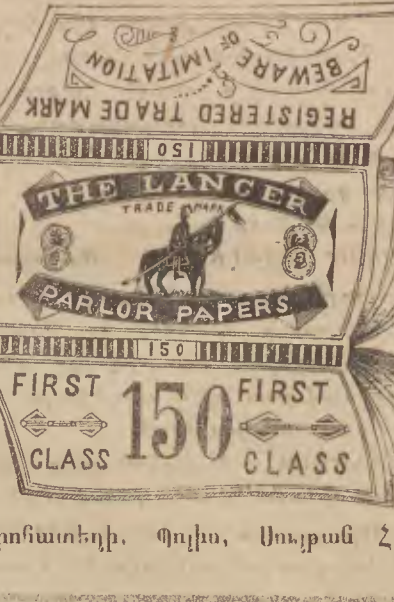
—
Յանձնարարք եւ նշ
համապ

ԳՈՂԱՐԶԷՆՆԵՐՈՒ

պատրաստուր ինչ եւ նորագործին



ԼԵՆՍԸՐ
ԸՆՏԻՐ ՍԻԿԱՌԻ ԹՈՒՂԹ
ՎԱՅԱՆ ԱԼԵԱՆԱՔԵԱՆ



ԿԵԴՐՈՎԱՆՈՒՅԻ. ՊԵՂԻՍ, ՍՈՒՅԱՆ ՀԱՄԱՆ

ՍԱՐԳԱՐԵԱՆ ԳՐԱՏՈՒՆ
ՀԻՄՆԵԱՆ, 1805
Մանկավարժական դասագրքերու.
ԿԵԴՐՈՆ
ԳՐԱՎԱՅԱՌ
ԳՐԱՏԱՐԿԿԻՉ
ՀԵՂԻՆԱԿ
Կ. ՊԵՂԻՍ, ՄԵՐՃԱՆ ՖԻՐԵՅ, ԹԻՒ 57

ԳՐԱՎԱՅՈՒՆ-ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՑ

ՆՁԱՆ-ՊԱՊԻԿԵԱՆ

Կ. Պոլիս, Էսկի Ջապրիի ճատտեաի, բիւ. 60

Կր կատարէ Պօսէն ու գաւառները,
Էլզած առջն տեսակ յանձնարարութիւն.
Կր, առջն լեղուով զիրքերու եւ պարբե-
րականներու.

Կր հայթաթէ առջն կարգի զպրոցա-
կան Մկտոյճներու

Մկտոյճներուն կր պատասխան
զիրքի վերաբերող առջն տեսակ հար-
ցու փներու.

Ֆիւլէնն զերբամաշելի զիններն ու
պայմաններու

Ունի իր մասնաւոր հրատարակութիւնն
հարբեր, որոնց անդրախինն է Հրանտ Ս-
րանձեանի պատկանողագործ նոր աշխա-
հագրութիւնը, ընդունուած բոլոր զիսա-
հար զլուծարաններէն, և որ կը ծախուի Ե-
րուոյի (լարժաբարաններու համար 25
դրգով)

Նշան-Պապիկեանն գրատուել յօտ օրէն
հրատարակել կը հանէ Սիւլիպի բանաստեղ-
ծութեանն հաւաքածութիւն «Յոյրքեր»

ՃԵՐՄԱԿ
ԳԱՄԵԼԻԱ

ՄԱՐՏԻԿ ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ
Ուրախ Համամ, ԵՆԵՐ ձամի փողոց, 3
Է. ԳՐԻԳՐ

Սոյն վաճառատան մէջ կը գտնուին
ձիւհան և առէն եղանակի յարմար առէն
տեսակ Քարգելան Կերպասներ, վալե-
լուզ ճաշակով և զիւրամուտելի գնե-
լով Դիմելէ և զո՞ն տրիւր նմաք:

Արտանաւոր Ա. ՍԱԳԱՆԱՆ
Տապաղոսեան Ոստանի Տասնամե-

«ՄԱԿ Դ.Կ.Կ» Ի ԽԵՐՐՈՆԸ (116)

ՀԱՌԱ ՄԵՌՈՒՊԼԷ

ՈՍԿԻԻ ՏԵՆԴԸ

ԵՐՐՈՐԴ ՄԱՍ

ԲԱՐԻՁԻ ԴԺՈՒԲԸ

ԺԹ.

ՈՅԻՐԸ

Պառոն Մաքրիկ, դարձար ատեն է բառե
ն. լիբ ելաւ ասնդունենդէն Սրահի
պապունհաններէն ներս նայելով. տեսաւ
խաւաճաւ ու մանկամարդ տիկինը մինտակ
բերդղոտ մկամաղձուխման մը մէջ թաղ-
ուած:

Ժամանակն էր:

Պառոնը կամօղ մը զարկաւ ապակի-
ներուն Տիկինը յանկարծ կեցաւ, լիբ
ցատկեց. նւ զարձաւ. դէպ ի այն կողմը
ուսկից կուգար ձայնը Իր դէմքը զար-
մացման արտայայտութիւն մըն էր առե-
ր. Դուռը բացուեցաւ, Պառոնը ներս մը-
տաւ ընթով:

—Մի վայրենաք, կ'ս եմ:
Այն ասան զգալի փորձութիւն մը
տեղի առեցաւ տիկին Շասնիկի գէւըրին
վրայ: Տնորը զարմայտովն տեղ, տեսալի
մը ուրախութիւն պատկերացաւ: Դոն:
—Ահ, դժօք էք, ըստ ա բայց ուսկից
եկաք, սիրելի պատու:
—Սքաւառներու ճամբէն պատասխա-
նեց պազարիւնութեամբ Անթի-Օպէն եւ
քանի մը քայլ յատմայայաւ:
Գեղեցիկ Օրթմէն չարգիլեց:
—Ախ՛ն մը առէք, ըսաւ: Թէպէտեւ
այեցլութեան ժամանակ է՛, բայց քանի
որ ըսն յունիս, յետոյ դիտույ ուղերուս
համար յունիս ինչ բան ըսելու եկած էք այս
աման խնի, աշէկ կ'ըլլայ որ ասան քնչ
մը խօսակցիքնք միասին: Ինչ է ըսելիք-
նիկ նայիմ:
—Բայց չստ լաւ գիտեք նարէն, քա-
նի որ գրեցի:
—Թէ կը սիրէ՞ք զիս:
—Խնիթի՞ պէտ:
Տիկինը հաստակեց:
—Իրաւ է: Մեծ, կայծակնաժան կըր-
ըտ տէր մը կը զգամ ձեր նկատմամբ:
—Այո՛, այո՛, այդպէս հասկցայ արդէն
ձեր ինչկնդու նամակէն:
—Ինչո՞ւ չպատահանեցիք:

— Ինչո՞ւ:
— Այո՛ր:
— Տէ՛ր Աստուած, պարզ պատճառով մը
համար:
— Այսինքն:
— Թե՛ս ամառը գրեթեան մէկ բառով
սակ է հասնաւոր:
— Ձե՛ք հաւատար թէ՛ կը սիրեմ ձեզ:
— Ո՛յ, երբեք. եւ կը սեռնէք արդեօք
որ կը նեղացնէ կոր զիտ ձեր այսպէս ան-
համարանկ, այսքան մեծ յանդգնութիւնը:
Օ՛հ, ինծմէ սիրուելու համար, պէտք է
խախտ հաստացնել ինծի թէ խօ՛ր, ան-
սպաշտակի տէր մը ներշնչած եմ ես:
— Կը տարակուսի՞ք:
— Անշուշտ Ձեր սիրտը նեղացեր է
բոլոր մի, այս քանի մը օրերը մինակ էք
լիքերս, այս թէ՛, անօր համար երեկ ինծի
տուն, ըսի՞ր սուրեկ կնո՞րհնախաղաղութիւն, ծա-
ւանակն անցնելու: Համարձակ եղէք.
Մե՛նա եմ:

Գեւորդի Օրթանս այս վայրկեանին
ծայրայեղօրէն գրգռւշ էր. Իր մորթը
վարդագոյն սպիտակութիւնով մը, ամե-
նէն զուտ մարմարոտին փայլը կը շողա-
ւորէր. կապաղ աչքերը քաղցր անուշա-
թիւն մը ունէին. իր կիսափերկ բաղդու-
կները կարծես սեղանու եւ զգոնելու հա-
մար շինուած էին:

Պատճենը վայրկիան մը մոռցաւ. այն
սխառք տեսարանը որուն ներկայ դռնուած
էր քիչ առաջ, արեւահեղ ու անծանօթ
ոմիկէր մը հեղինակը համարասանաբար
Իր զիւրին յաղթութեանց օրերը մաս-
րեւեց եւ պոռայ.

—Չէ՛, սո՛ւտ էք, բայց նոյն իսկ եթէ՛
այնպէս է, ի՛նչ կ'ըլլայ . . . : Եթէ՛ հրա-
պուրուած, մըուած ձեր անդիմադրելի
գեղեցկութենէն, ինծի համար այնքան
միտառուած, այնքան հաճելի միտացումի մը
մէջ՝ տեսած իսկ ըլլամ հաճողք մը,
կ'արմ երջանկութիւն մը, անցողական
վայելք մը, վայրկեանական հեռացում մը
երկրիէն դէպի երկինք, սիրած չէ՛մ ըլլար
սէր եւ ձեզ . . .

Քիչ մը բարձրաձայն կրակոտութիւնով
մը կը խօսէր Սէնթ-Օպէէն
Օրթման ընդհատեց զայն.

—Ուշադրութիւն ըրէ՛ք կրնայ ըլլա-
որ լսեն ձեզ.

—Ո՛վ!

—Ամառօրնա . . .

—Շանեկ'ն

Անկտրելի է նկարապօրեկ արհամար-
հանքը որով Սէնթ-Օպէէն արտասանեց այդ
բառը.

—Շանեկ', կրկնեց յետոյ Փոփոխա-

միտ մարդ, ինչպէս են լոյսոր ամուսինները: Խաբէ՛լ այսքան, այսքան անո՛ւշ, այսքան հրապուրտա՛յ, այսքան համո՛կ կնիկ լը: Բայց ոճի՛րէ աւելի՛՜ բան մըն է ատ: —Ըսել է կը խաբէ կոր զիս: —Պէ՛տք չէ՛ր մասնել . . . —Եւ դուք կիրքերնուդ կը մեռնի՛ք, անո՛ւ: . . . —Ա՛հ, ո՛ր էր թէ սիրտերնուդ դպչէր աստիկա, ո՛ր էր թէ արթնցնէր ձեռ մէջ իստառթիվան զդացումը: —Ուրիմ, մի՛շտ, ըսէ՛ք: —Արդէն ակէք հողածէն աւելին չըսի՛: Գեղեցիկ Օրթանն ծոցաւ, եւ շըթ մռնեքիւրուն ծայրէն թափեց սա՛՛ բա՛՛ս երբէ: —Կր հաւատամ որ իրաւունք ունի՛ք: —Ուրիմն աւելորդ է բան մը աւելը՝ յընկէ: —Բնականաբար, քանի որ ըսի ադդէն թէ Պ. Շահեկ կրնայ ըլլալ որ իմանայ: —Ո՛հ, Շահեկն ո՛ր է . . . —Ո՛ւր: —Անգլիա, Լոնտոն, քանի մը օրուան համար: —Ա՛հ, դիտէ՛ք: —Ամէն բան, այո՛ւ: (Շարմահալի)